



# Journal of Languages and Translation

Print ISSN 2735-4520

E-ISSN: 2735-4539

Volume 11

Issue 1

July 2024

# **Journal of Languages and Translation (JLT)**

Print ISSN: 2735-4520

Online ISSN: 2735-4539

VOLUME 11    ISSUE 1            JANUARY 2024

## **Editor-in-Chief**

Marwa Muhammad Wagdy El Shereie

## **Associate Editors**

Alya Hussein Said Soliman

Eman Ahmed Khalifa

## **Managing Editors**

Saudi Sadiq

Salma M. Kamel

## **Language Editors**

**French**    Amal Abdel-Sattar Abd-Allah

**Chinese**    Ahmed Zarif

**Spanish**    Ali Mohamed Abdel-Latif

**Italian**    Khalifa Hassan

**German**    Walid A. Abdelsattar

**English**    Muhammad J. H. Abdullatief

Nada H. Helmy

**Published by Faculty of Al-Alsun (Languages), Minia University, Egypt**

Copyright © 2023 by Faculty of Al-Asun (Languages), Minia University, Egypt

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from the Publisher.

For information on how to request permission to reproduce articles/information from this journal, please contact the Publisher at [famu.journal@mu.edu.eg](mailto:famu.journal@mu.edu.eg).

## REVIEWERS

Abeer Abdel Salam Zahana  
Cairo University, Egypt

Abdelmonem Elsayed Gedamy  
Minia University, Egypt

Ahmad Afify  
Cairo University, Egypt

Antar Abdellah  
Concordia University, Canada

Asmaa ElSherbini  
Mansoura University, Egypt

Carmen Fernández Juncal  
Salamanca University, Spain

Carmen González Gómez  
Salamanca University, Spain

Ebtesam Mohamed El-Shokrofy  
Damanhour University, Egypt

Elsayed Madbouly Ibrahim Selmy  
Ain Shams University, Egypt

Eman Al-Saeed Galal  
Ain Shams University, Egypt

Francisco Franco Sanchez  
Alicante University, Spain

Galal Abu Zeid  
Ain Shams University, Egypt

Gina Basta  
Ain Shams University, Egypt

Hany El Erian El Bassal  
Alicante University, Spain

Hany Mahmoud Abdelfattah  
Minia University, Egypt

Hassan Gadallah  
Assiut University, Egypt

Hassan Ragab  
Ain Shams University, Egypt

Hayam Abdou  
Helwan University

Hebatallah Emad El-Dine Ibrahim  
Ain Shams University, Egypt

Hussein Mahmoud Hammouda  
Badr University, Egypt

Khalid Mahmoud Tawfiq  
Cairo University, Egypt

Lamia El-Sherif  
Helwan University, Egypt

Maha Hosny Mostafa  
Helwan University, Egypt

Matteo Viale  
University of Bologna, Italy

Miguel Ángel Manzano  
Rodríguez  
Salamanca University, Spain

Mona Edward Saba  
Suez Qanal University, Egypt

Mona Fouad Attia  
Helwan University, Egypt

Muhammad Naguib El-Tallawy  
Minia University, Egypt

Nadia Kamel Salib  
Minia University, Egypt

Naglaa Abou-Agag  
Alexandria University, Egypt

Nagwa Gamal Mehrez  
Ain Shams University, Egypt

Nahed Schafik Radwan El Dib  
Cairo University, Egypt

Nermin Hamdy  
Ain Shams University, Egypt

Ola Adel Mohamed Abdel Gawad  
Ain Shams University, Egypt

Osama Madany  
Menoufiya University, Egypt

Rania Ahmed  
Helwan University, Egypt

Salah Al-Akshar  
Helwan University, Egypt

Salwa Mohamed Ahmed Khalil  
Helwan University, Egypt

Serry M. Abdel Latif  
Al-Azhar University, Egypt  
Shaker Rizq  
Suez Qanal University, Egypt

Sherif Abo Almakarem  
Minia University, Egypt

Thorsten Roelcke  
Technical University of Berlin,  
Germany

Wafaa El Beih  
Helwan University, Egypt

Wilhelm Grießhaber  
Münster University, Germany

Yasser Khamees Ragab Aman  
Minia University, Egypt

Zidan Abdel Halim Zidan  
Al-Azhar University, Egypt

## TABLE OF CONTENTS

Exploring students' perspectives on challenges and strategies in interpretation <i>Rema AlDayel</i> <i>Hind Alotaibi</i>	1
The impact of translation training and expectations of the Saudi translation market: A comparative analysis of translation competence between undergraduate students and professional translators <i>Shatha Abdulllah AlShaye</i> <i>Nora Majed BinSultan</i>	24
La función intertextual de la leyenda en <i>La Llorona</i> , de Marcela Serrano, y <i>An-naddāha</i> (la llorona), de Khālid Al-Mahdī <i>Mohamed Elsayed Mohamed Deyab</i>	46
阿汉科幻文学研究以《午夜太阳》和《流浪地球》为例 <i>Amir Abdelrahman Abbas El-Helf</i>	86
Ignoranza e sottomissione. Il caso di Fontamara di Ignazio Silone <i>Naghm Abdelgawad Abdelaziz Mohamed</i>	99

## FOREWORD

I would like to extend my sincere felicitations to the Editorial Board and the research community on the new year. I also want to take this opportunity to introduce this issue that bears testimony to the diligence of the research community and the unwavering commitment of the Editorial Board to maintaining the publication of the journal on a quarterly basis.

I owe the researchers a great debt of gratitude for their insightful contributions which fill the pages of this issue. I deeply appreciate your great efforts to advance language and translation studies, and your contributions are creditable.

I would like to invite you to explore this issue whose pages are rich in valuable insights about languages and translation. The collective efforts of our scholarly community are represented in the issue. Together, we continue to push the boundaries of knowledge in languages and translation.

I want to seize this chance to encourage researchers and academics to submit their papers to our journal. All contributions from all facets of language and translation studies are eagerly accepted. We are dedicated to publishing research that enhances our comprehension of this essential domain. We avidly anticipate your contributions.

Sincerely,

**Marwa Muhammad Wagdy El Sherie**

Editor-in-Chief &

Dean, Faculty of Al-Asun, Minia University Minia

University, Egypt

Email address: [famu.journal@mu.edu.eg](mailto:famu.journal@mu.edu.eg)



## In this issue

*Rema AlDayel & Hind Alotaibi*

Exploring students' perspectives on challenges and strategies in interpretation

*Shatha Abdulllah AlShaye & Nora Majed BinSultan*

The impact of translation training and expectations of the Saudi translation market: A comparative analysis of translation competence between undergraduate students and professional translators

*Amir Abdelrahman Abbas El-Helf*

阿汉科幻文学研究 以《午夜太阳》和《流浪地球》为例

*Mohamed Elsayed Mohamed Deyab*

La función intertextual de la leyenda en *La Llorona*, de Marcela Serrano, y *An-naddāha* (la llorona), de Khālid Al-Mahdī

*Nagham Abdelgawad Abdelaziz Mohamed*

Ignoranza e sottomissione. Il caso di Fontamara di Ignazio Silone

Print ISSN 2735-4520

E-ISSN 2735-4539

<https://jltmin.journals.ekb.eg/>

Volume 11

Issue 1

January 2024

Issued by the Faculty of Al-alsun (Languages), Minia University, Egypt